

277- باب تحريم الغدر

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE ROMPER LOS PACTOS (277)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ﴾ [المائدة:1]

“¡Oh creyentes, cumplid con los pactos!”

(La Mesa Servida /1).

﴿وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۗ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا﴾ [الاسراء:34]

“¡Y cumplid con vuestros compromisos porque seréis responsables de ellos!”

(El Viaje Nocturno /34).

HADIZ

1- وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه قَالَ: «أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ، كَانَ مُنَافِقًا خَالصًا، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ، كَانَ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ التَّفَاقِي حَتَّى يَدْعَهَا: إِذَا أُوْتِمِنَ خَانَ، وَإِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ». متفقٌ عليه.

I - Se transmitió de Abdallah Ibn Amir Ibn Al As, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Hay cuatro características que si coinciden todas en una misma persona, lo convierten en un perfecto hipócrita. Y si tiene una de ellas, tiene una característica de la hipocresía mientras no la abandone. Y son:

Quando se le confía algo traiciona; cuando habla miente; si pacta no cumple; y cuando porfía escandaliza.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن ابن مسعودٍ ، وابنِ عمرَ ، وأنسٍ رضي الله عنهم قالوا : قال النبي صلوات الله عليه : « لِكُلِّ غَادِرٍ لَوَاءٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، يُقَالُ : هَذِهِ غَدْرَةُ فُلَانٍ » متفقٌ عليه .

2 - Se transmitió de Ibn Masud, Ibn Úmar y Anás, Allah esté complacido de ellos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Todo incumplidor de pactos tendrá una bandera el día del Juicio y se le dirá: ‘¡Este es el incumplimiento de fulano!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : لِكُلِّ غَادِرٍ لُؤَاءٌ عِنْدَ إِسْتِنَةِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ يُرْفَعُ لَهُ بِقَدْرِ غَدْرِهِ ، أَلَا وَلَا غَادِرٌ أَكْبَرُ غَدْرًا مِنْ أَمِيرِ عَامَةٍ « رواه مسلم .

3 - Se transmitió de Abu Saíd Al Judrí, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Todo incumplidor de pactos llevará una bandera en su trasero, que se le izará de acuerdo con su incumplimiento.

¿Acaso hay peor incumplimiento que la promesa de un gobernante a su pueblo?”

(Lo relató Muslim)

4- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ثَلَاثَةَ أَنَا خَصَمُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ : رَجُلٌ أَعْطَى بِي ثُمَّ غَدَرَ ، وَرَجُلٌ بَاعَ حُرًّا فَأَكَلَ ثَمَنَهُ ، وَرَجُلٌ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا ، فَاسْتَوْفَى مِنْهُ ، وَلَمْ يُعْطِهِ أَجْرَهُ « رواه البخاري .

4 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, en un hadiz ‘qudsi’:

“Dijo Allah, El Altísimo:

Me opondré a tres en el día del Juicio: un hombre que se comprometió en Mi nombre y después rompió el compromiso; otro que vendió a un hombre libre como esclavo y se apropió de su precio; y otro que contrata a un trabajador, se beneficia de él y después no le paga su salario.”

(Lo relató Al Bujari)

278- باب النهي عن المنّ بالعطية ونحوها

**SOBRE LA PROHIBICIÓN DE RECORDAR
REPETIDAMENTE A OTRO LOS FAVORES PRESTADOS (278)**

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى﴾ [البقرة:264]

“¡Creyentes, no hagáis vuestras ‘sádaqas’ en vano, echando en cara los favores a los demás ya que por ello los agraviáis!”

(La Vaca /264)

﴿الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مِنَّا وَلَا أَذَى﴾ [البقرة:262]

“Aquellos que gastan su dinero en la causa de Allah y después no lo echan en cara ni hacen agravios.” (Descripción de los creyentes).

(La Vaca /262)

HADIZ

1- وعن أبي ذرٍّ رضي الله عنه عن النبي صلّى الله عليه وآله قال: «ثلاثة لا يكلمهم الله يوم القيامة، ولا ينظر إليهم، ولا يزكّيهم ولهم عذاب أليم» قال: فقراها رسول الله صلّى الله عليه وآله ثلاث مرّات. قال أبو ذرٍّ: خابوا وخسروا من هم يارسول الله، قال المسيل، والمنان، والمنفق سلعته بالحلف الكاذب» رواه مسلم.

وفي روايته له: «المسيل إزاره» يعني: المسيل إزاره وثوبه أسفل من الكعنين للخيلاء.

I - Se transmitió de Abu Dhar, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Habrá tres clases de personas a las que Allah no hablará en el día del Juicio. No los mirará, ni los purificará y tendrán un castigo doloroso.

Esto lo repitió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, tres veces.

Y dijo Abu Dhar:

‘¡Desgraciados y perdidos están! ¿Pero quiénes son, Mensajero de Allah?’

Dijo: ‘Aquel que arrastra su capa o túnica por el suelo con soberbia; el que da algo a alguien para luego echarse en cara; y aquel que trata de vender sus mercancías mintiendo y jurando en falso.’”

(Lo relató Muslim)

279- باب النهي عن الافتخار والبغي

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE LA SOBERBIA
Y LA OPRESIÓN (279)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿ فَلَا تَزُكُّوا أَنْفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ﴾ [النجم:32]

“No os vanagloriéis por lo que hayáis hecho, Él sabe quién es el temeroso.”

(La Estrella /32)

﴿ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾ [الشورى:42]

“No serán penados sino aquellos que son injustos con la gente y van oprimiendo por la Tierra sin derecho. Esos tendrán un castigo doloroso.”

(La Consulta /42)

HADIZ

1- وَعَنْ عِيَاضِ بْنِ حِمَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَبْغِيَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ، وَلَا يَفْتَخِرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ. قَالَ أَهْلُ اللَّغَةِ: الْبَغْيُ: التَّعَدِّي وَالِاسْتِطَالَةُ.

I - Se transmitió de Iyád Ibn Himár, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“¡Ciertamente, Allah me inspiró: que seáis modestos y humildes de forma que nadie oprima a otro, ni sea engreído y soberbio con el otro diciendo que es mejor!”

(Lo relató Muslim)

2- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا قَالَ الرَّجُلُ: هَلَكَ النَّاسُ، فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَرَوَاهُ الْبُخَارِيُّ، وَرَوَاهُ الْإِسْنَانِيُّ، وَرَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَهَذَا النَّهْيُ لِمَنْ قَالَ ذَلِكَ عَجْبًا بِنَفْسِهِ، وَتَصَاغُرًا لِلنَّاسِ، وَارْتِفَاعًا عَلَيْهِمْ، فَهَذَا هُوَ الْحَرَامُ، وَأَمَّا مَنْ قَالَ لِمَا يَرَى فِي النَّاسِ مِنْ نَقْصٍ فِي أَمْرِ دِينِهِمْ، وَقَالَ تَحَزُّنًا عَلَيْهِمْ، وَعَلَى الدِّينِ، فَلَا بَأْسَ بِهِ. هَكَذَا فَسَّرَهُ الْعُلَمَاءُ وَفَصَّلُوهُ، وَمِمَّنْ قَالَهُ مِنَ الْأئِمَّةِ الْأَعْلَامِ: مَالِكُ ابْنِ أَنَسٍ، وَالْخَطَّابِيُّ، وَالْحَمِيدِيُّ وَآخَرُونَ، وَقَدْ أَوْضَحْتَهُ فِي كِتَابِ «الْأَذْكَارِ».

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Si un hombre dijera ostentosamente: la gente está corrupta, él sería el más perdido de todos.”*

(Lo relató Muslim)

*Dijo An-Nawawi:

Esta prohibición va referida a aquel que se vanagloria de sí mismo en detrimento de los demás. En cambio si el que lo dice es por la degradación en los asuntos del Din que tristemente se produce entre la gente, no hay mal en ello.

Y así es como lo han explicado y lo han diferenciado los ulamas. Entre ellos el Imam Málík Ibn Anás, Al Jattabi y Al Humaidi.

280- باب تحريم الهجران بين المسلمين فوق ثلاثة أيام

إلا لبدعة في المهجور أو تظاهرٍ بفسقٍ أو نحو ذلك

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE QUE LOS MUSULMANES ESTEN SEPARADOS MÁS DE TRES DIAS

(A MENOS QUE LA CAUSA SEA UNA INNOVACIÓN PROHIBIDA EN EL ‘DIN’ o una conducta inmoral manifiesta)

QUR’AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ﴾ [الحجرات:10]

“¡Los creyentes no son sino hermanos, reconciliad, pues, a vuestros hermanos!”

(Las Habitaciones /10)

﴿وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾ [المائدة:10]

“¡Y no colaboréis en el mal y la enemistad!” (La Mesa Servida /2)

HADIZ

1- وعن أنسٍ رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: « لا تقاطعوا، ولا تدابروا، ولا تباغضوا، ولا تحاسدوا، وكونوا عباد الله إخواناً. ولا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاثٍ » متفقٌ عليه .

1 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No cortéis vuestras relaciones y no os deis la espalda, ni os odiéis, ni os envidiéis. Y sed, siervos de Allah, hermanos. Y no le está permitido al musulmán estar separado de su hermano más de tres días.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي أيوب رضي الله عنه أن رسول الله صلوات الله عليه قال: «لا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث ليالٍ: يلتقيان، فيعرض هذا ويُعرض هذا، وخيرهما الذي يبدأ بالسلام» متفق عليه.

2 - Se transmitió de Abu Ayub, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No le está permitido al musulmán separarse de su hermano e interrumpir sus relaciones más de tres noches: y cuando se encuentren, que cada uno de la cara al otro. Y el mejor de los dos será el que comience con el saludo.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلوات الله عليه: «تعرض الأعمال في كل اثنين وخميس، فيغفر الله لكل أمرئ لا يشرك بالله شيئاً، إلا امرءاً كانت بينه وبين أخيه شحناء، فيقول: أتركوا هذين حتى يصطلحا» رواه مسلم.

3 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Se expondrán las acciones cada lunes y jueves y Allah perdonará a todo aquel que sin haber asociado nada con Allah, no se haya enemistado con su hermano. Y se dirá: ‘¡Dejad a estos dos hasta que hagan las paces!’.”

(Lo relató Muslim)

4- وعن جابر رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلوات الله عليه يقول: «إن الشيطان قد ينس أن يعبد المصلون في جزيرة العرب ولكن في التحريش بينهم» رواه مسلم.
«التحريش» الإفساد وتغيير قلوبهم وتقاطعهم.

4 - Se transmitió de Yábir, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Verdaderamente, shaitán ha desistido de que le adoren en la península arábiga, sin embargo introduce la corrupción y la separación en sus corazones.”

(Lo relató Muslim)

5- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلوات الله عليه: «لا يحل لمسلم أن يهجر أخاه فوق ثلاث، فمن هجر فوق ثلاث فمات دخل النار». رواه أبو داود بإسناد على شرط البخاري.

5 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No le está permitido al musulmán separarse de su hermano e interrumpir sus relaciones más de tres días. Ya que si alguien lo hiciera y después muriese, entraría en el Fuego.”

(Lo relató Abu Daud)

6- وَعَنْ أَبِي خِرَاشٍ حَدْرَدِ بْنِ أَبِي حَدْرَدِ الْأَسْلَمِيِّ ، وَيُقَالُ السَّلْمِيُّ الصَّحَابِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ : « مِنْ هَجْرٍ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسَفْكَ دَمِهِ » .
رواه أبو داود بإسناد صحيح .

6 - Se transmitió de Abu Jirash Hadrad Al Aslami As Sahabi, Allah esté complacido con él, que oyó decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Quien estuviera un año separado de su hermano, sería como si hubiera derramado su sangre (es decir, como si lo hubiera matado).”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Sahih))

7- وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ : « لَا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجُرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلَاثٍ ، فَإِنْ مَرَّتْ بِهِ ثَلَاثٌ ، فَلْيَلْقَهُ ، وَلْيَسَلِّمْ عَلَيْهِ ، فَإِنْ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ ، فَقَدْ اشْتَرَكََا فِي الْأَجْرِ ، وَإِنْ لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ ، فَقَدْ بَاءَ بِالْإِثْمِ ، وَخَرَجَ الْمُسْلِمُ مِنَ الْهَجْرَةِ » .
رواه أبو داود بإسناد حسن . قال أبو داود : إِذَا كَانَتْ الْهَجْرَةُ لِلَّهِ تَعَالَى فَلَيْسَ مِنْ هَذَا فِي شَيْءٍ .

7 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“No le está permitido al creyente musulmán separarse e interrumpir sus relaciones con otro creyente, más de tres días. Pues, una vez que pasaran los tres días, iría a su encuentro y lo saludaría. Y si le fuera devuelto el saludo, serían copartícipes en la recompensa por ello. Y si no, la falta recaería en el otro, quedando a salvo de ella el que dio el saludo.”

(Lo relató Abu Daud (Hadiz Hasan))

281- باب النهي عن تناجي اثنين دون الثالث

بغير إذنه إلا لحاجة وهو أن يتحدثا بلسانٍ لا يفهمه

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE HABLAR EN SECRETO EN PRESENCIA DE UN TERCERO, SIN SU PERMISO (281)

(Excepto por una necesidad. Y también implica que estos dos hablen en otra lengua que el tercero no entiende)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿ إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ ﴾ [المجادلة:10]

“Hablar en secreto no es sino de shaitán.”

(La Discusión /10)

HADIZ

1- وعن ابن عمر رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: « إذا كانوا ثلاثة، فلا يتناجى اثنان دون الثالث » متفق عليه .

ورواه أبو داود وزاد: قال أبو صالح: قلت لابن عمر: فأربعة؟ قال: لا يضرُّكَ.

ورواه مالك في «الموطأ»: عن عبد الله بن دينار قال: كنتُ أنا وابنُ عمرَ عند دارِ خالدِ بنِ عُقبَةَ النبي في السُّوقِ، فجاء رجلٌ يريدُ أن يُناجِيَهُ، ولَيْسَ مع ابنِ عمرَ أحدٌ غَيْرِي، فدعا ابنُ عمرَ رجلاً آخرَ حتَّى كُنَّا أربَعَةً، فقال لي وللرجلِ الثالثِ الَّذِي دَعَا: استأخِرا شيئاً، فَإِنِّي سَمِعْتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يَقُولُ: « لا يتناجى اثنانِ دونَ واحدٍ ».

I - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Que no hablen en secreto dos personas en presencia de un tercero.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Lo relató Abu Daud y añadió: Dijo Abu Saleh:

Le pregunté a Ibn Úmar: ‘¿Y si son cuatro?’

Dijo: ‘No te haría mal.’”

Se transmitió de Abdallah Ibn Dinar que dijo:

“Estábamos Ibn Úmar y yo en la casa que tiene Jalid Ibn Uqba en el zoco, y vino un hombre que quería hablarle en secreto, sin que estuviera con Ibn Úmar nadie más que yo. Entonces, Ibn Úmar llamó a otro hombre, de forma que ya éramos cuatro. Y me dijo a mí y al tercer hombre que había llamado:

Esperad y alejaos un poco, pues, oí decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz: ‘Que no hablen dos en secreto en presencia de un tercero.’”

(Lo relató Málik en el Muwatta)

2- وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه قَالَ: «إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً، فَلَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الْآخَرِ حَتَّى تَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ، مِنْ أَجْلِ أَنْ ذَلِكَ يُحْزِنُهُ» متفقٌ عليه.

2 - Se transmitió de Ibn Masud, Allah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Que no hablen dos en secreto en presencia de otro, hasta que no haya más gente, de forma que no se entristezca.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

282- باب النهي عن تعذيب العبد والداية

والمرأة والولد بغير سبب شرعي أو زائد على قدر الأدب

SOBRE LA PROHIBICIÓN DE CASTIGAR SIN JUSTIFICACIÓN A LAS MUJERES Y NIÑOS, AL ESCLAVO Y AL ANIMAL (282)

(O de un modo que exceda el propósito de la educación)

QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo, en Su generoso Corán:

﴿وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا﴾ [النساء:36]

“Y haced el bien a vuestros padres, así como a los parientes, a los huérfanos, a los pobres, a los vecinos próximos (en parentesco y en cercanía física), a los vecinos distantes, al compañero, al viajero y a los esclavos que poseáis.

Ciertamente, Allah no ama al que sea soberbio y engreído.” (Las Mujeres /36)

HADIZ

1- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلوات الله عليه قَالَ: «عُدِّبَتِ امْرَأَةٌ فِي هِرَّةٍ حَبَسْتَهَا حَتَّى مَاتَتْ، فَدَخَلَتْ فِيهَا النَّارُ، لَا هِيَ أَطْعَمَتْهَا وَسَقَتْهَا، إِذْ هِيَ حَبَسْتَهَا وَلَا هِيَ تَرَكَتْهَا تَأْكُلُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ» متفقٌ عليه.

«خَشَّاشُ الْأَرْضِ» بفتح الخاء المعجمة، وبالشين المعجمة المكررة: وهي هَوَامُّهَا وحَشْرَاتُهَا.

1 - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Una mujer fue castigada y llevada al Fuego por haber atado una gata hasta morir. Pues, no le daba de comer ni de beber, ni tampoco la soltaba para que se alimentara de bichos e insectos.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وَعَنْهُ أَنَّهُ مَرَّ بِفَتِيَانٍ مِنْ قُرَيْشٍ قَدْ نَصَبُوا طَيْرًا وَهُمْ يَرْمُونَهُ وَقَدْ جَعَلُوا لِصَاحِبِ الطَّيْرِ كُلَّ خَاطِئَةٍ مِنْ نَبْلِهِمْ، فَلَمَّا رَأَوْا ابْنَ عُمَرَ تَفَرَّقُوا فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَنْ فَعَلَ هَذَا؟ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ فَعَلَ هَذَا، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَعَنَ مَنْ اتَّخَذَ شَيْئًا فِيهِ الرُّوحُ غَرَضًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. «الْغَرَضُ»: بفتح الغين المعجمة، والرء وهو الهدف، والشيء الذي يرمى إليه.

2 - Y del mismo se transmitió:

“Que pasó junto a unos jóvenes de Quraish, los cuales habían elegido un pájaro como blanco para disparar sus flechas. Y el dueño del pájaro les dijo:

‘Me quedo con la flecha del que no acierte a darle.’ Pero cuando vieron a Ibn Úmar se dispersaron. Y éste les dijo:

‘¿Quién ha hecho esto? ¡Allah maldiga a quien haya hecho esto! Y ciertamente, el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, maldecía a quien eligiera algo con vida como blanco de tiro.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُصَبَّرَ الْبَهَائِمُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَمَعْنَاهُ: تُحْبَسُ لِلْقَتْلِ.

3 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Prohibió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, encerrar a los animales para matarlos (haciendo esperar demasiado tiempo su muerte).”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

4- وَعَنْ أَبِي عَلِيٍّ سُوَيْدِ بْنِ مَقْرِنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُنِي سَابِعَ سَبْعَةٍ مِنْ بَنِي مُقْرِنٍ مَالَنَا خَادِمٌ إِلَّا وَاحِدَةً لَطَمَهَا أَصْغَرْنَا فَأَمَرْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَعْتَقَهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ: «سَابِعَ إِخْوَةَ لِي».

4 - Se transmitió de Abu Ali Suwaid Ibn Muqarrin, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Yo era uno de los siete hijos de Muqarrin y no teníamos más que una sirvienta.

Y sucedió que el más pequeño de nosotros le dio una bofetada, por lo cual nos ordenó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, liberarla.”

(Lo relató Muslim)

5- وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ أَضْرِبُ غُلَامًا لِي بِالسَّوِطِ، فَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنْ خَلْفِي: «اعْلَمْ أبا مَسْعُودٍ»

فَلَمْ أَفْهَمْ الصَّوْتَ مِنَ الْغَضَبِ، فَلَمَّا دَنَا مِنِّي إِذَا هُوَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَإِذَا هُوَ يَقُولُ: «اعْلَمْ أبا مَسْعُودٍ أَنَّ اللَّهَ أَقْدَرُ عَلَيْكَ مِنْكَ

عَلَى هَذَا الْغُلَامِ» فَقُلْتُ: لَا أَضْرِبُ مَمْلُوكًا بَعْدَهُ أَبَدًا.

وفي رواية: فَسَقَطَ السَّوْطُ مِنْ يَدَيَّ مِنْ هَيْبَتِهِ. وفي رواية: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هُوَ حُرٌّ لَوْجِهَ اللَّهِ تَعَالَى فَقَالَ: «أَمَا لَوْ لَمْ تَفْعَلْ، لَلْفَحْتِكَ النَّارُ، أَوْ لَمَسْتِكَ النَّارُ» رواه مسلم. بهذه الروايات.

5 - *Se transmitió de Abu Masud Al Badri, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Estaba yo, en cierta ocasión, azotando con la fusta a un esclavo mío, cuando oí una voz tras de mí que decía:

‘¡Que sepas Abu Masud!’

Y no reconocí la voz de lo airada que era. Y cuando se acercó a mí, vi que era el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, el que me decía:

‘¡Que sepas Abu Masud, que Allah tiene más autoridad sobre ti, que tú sobre este esclavo!’

Y dije: ‘¡Jamás volveré a azotar otro esclavo después de él!’.”

Y en otro relato:

“Y se cayó la fusta de mi mano del respeto que sentía hacia el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz.”

Y en otro relato:

“Dije: ¡Oh Mensajero de Allah, ahora está libre por la faz de Allah!

Dijo: ‘Es que si no lo hicieras así, el Fuego te quemaría’.”

(Lo relató Muslim)

6- وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ ضَرَبَ غُلَامًا لَهُ حَدًّا لَمْ يَأْتِهِ، أَوْ لَطَمَهُ، فَإِنْ كَفَّرْتَهُ أَنْ يُعْتِقَهُ» رواه مسلم.

6 - *Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido con los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:*

“Quien golpeará o abofeteará a un esclavo suyo, por algo que no ha hecho, tendría que liberarlo como pago de su mala acción.”

(Lo relató Muslim)

7- وعن هشام بن حكيم بن حزام رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ مَرَّ بِالشَّامِ عَلَى أَنَسٍ مِنَ الْأَنْبَاطِ، وَقَدْ أُقِيمُوا فِي الشَّمْسِ، وَصَبَّ عَلَى رُؤُوسِهِمُ الزَّيْتُ، فَقَالَ: مَا هَذَا؟ قِيلَ: يُعَذَّبُونَ فِي الْخَرَجِ، وَفِي رِوَايَةٍ: حَبَسُوا فِي الْجَزِيَةِ. فَقَالَ هِشَامٌ: أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الَّذِينَ يُعَذِّبُونَ النَّاسَ فِي الدُّنْيَا» فَدَخَلَ عَلَى الْأَمِيرِ، فَحَدَّثَهُ، فَأَمَرَ بِهِمْ فَخُلُوا. رواه مسلم «الأنباط» الفلأحون من العجم.

7 - *Se transmitió de Hishám Ibn Hakim, Allah esté complacido de él:*

“Que pasó en cierta ocasión por Siria junto a una gente de los Nabateos. Estaban siendo torturados, puestos en pie a pleno sol y se les vertía aceite sobre sus cabezas.

Y preguntó: ‘¿Por qué le hacéis esto?’

Le dijeron: ‘Son torturados a causa del impuesto sobre la tierra que no han pagado.’ Y dijo Hishám: ‘Tenéis mi testimonio de que oí decir al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz: ¡Allah torturará a aquellos que torturen a la gente en este mundo!’

A continuación fue a hablar con el emir informándole del suceso y éste ordenó que los soltaran.”

(Lo relató Muslim)

8- وعن ابن عباسٍ رضي الله عنهما قال : رأى رسولُ الله ﷺ حِمَاراً مُوسُومَ الوجهِ ، فَأَنكَرَ ذلكَ ؟ فَقَالَ : وَاللَّهِ لَا أَسْمُهُ إِلَّا أَقْصَى شَيْءٍ مِنَ الوجهِ ، وَأَمَرَ بِحِمَارِهِ ، فَكُويَ فِي جَاعِرَتَيْهِ ، فَهُوَ أَوَّلُ مَنْ كُويَ الجَاعِرَتَيْنِ . رواه مسلم .
« الجَاعِرَتَانِ » : نَاحِيَتَا الوَرَكَيْنِ حَوْلَ الدُّبُرِ .

8 - Se transmitió de Ibn Abbás, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Vio el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, un burro marcado a fuego en la cara y reprobó el hecho.

Y dijo Ibn Abbás: ‘¡Por Allah, que yo lo marcaría lo más lejos posible de la cara!’

De forma que mandó traer a su burro y fue marcado en las ancas. Siendo el primero en marcarlo en dicho lugar.”

(Lo relató Muslim)

9- وَعَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ : مَرَّ عَلَيْهِ حِمَارٌ قَدْ وُسِمَ فِي وَجْهِهِ فَقَالَ : لعنَ اللهُ الَّذِي وَسَمَهُ « رواه مسلم .
وفي رواية لمسلم أيضاً : نَهَى رسولُ اللهِ ﷺ عن الضَّرْبِ فِي الوجهِ ، وعن الوَسْمِ فِي الوجهِ .

9 - Y del mismo se transmitió:

“Pasó junto al Profeta un burro que había sido marcado a hierro en la cara y dijo:

‘¡Que Allah maldiga a quien lo marcó!’.”

(Lo relató Muslim)

Y en otro relato de Muslim:

“Prohibió el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, golpear y marcar a hierro en la cara de los animales.”